

Quality
is in our **nature**



Canada

Un aperçu de l'industrie canadienne des légumes en 2010

Rédigé par :
Section des analyses et des renseignements sur les marchés
Division de l'horticulture et des enjeux pan sectoriels
Agriculture et Agroalimentaire Canada



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada



© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire Canada (2012).

Version électronique disponible sur le site

www.agr.gc.ca/horticulture_f

ISBN 1927-9663

No d'AAC 11716F

Also published in English under the title

A Snapshot of the Canadian Vegetable Industry, 2010

www.agr.gc.ca/horticulture_e

ISBN 1927-9655

AAFC No. 11716E



Table des matières

APERÇU DU SECTEUR CANADIEN DES LÉGUMES	4
Fermes légumières	4
Tableau 1 – Nombre de fermes légumières et superficie agricole par province	4
Tableau 2 – Nombre de fermes légumières par produit	5
Fermes productrices de légumes de serre.....	5
Tableau 3 – Nombre de fermes productrices de légumes de serre et superficie agricole par province ..	6
Figure 1 – Pourcentage de fermes productrices de légumes de serre par province en 2006	6
Recettes monétaires agricoles	7
Tableau 4 – Recettes monétaires agricoles des fermes légumières par province.....	7
Tableau 5 – Recettes monétaires agricoles des fermes productrices de légumes de serre par province	8
PRODUCTION	8
Tableau 6 – Principaux légumes de plein champ destinés au marché frais	9
Tableau 7 – Principaux légumes de plein champ destinés au marché de la transformation	11
Serriculture.....	13
Tableau 8 – Valeur à la ferme des principaux légumes produits de serre	13
Tableau 9 – Principales productions en serre	13
COMMERCE.....	14
Tableau 10 – Faits saillants du commerce canadien des légumes.....	14
Figure 3 – Importations et exportations de légumes du Canada.....	15
Exportations	16
Tableau 11 – Les 10 principales destinations des légumes exportés	16
Tableau 12 – Exportations vers les 5 principaux pays par province	17
Importations	19
Tableau 13 – Les 10 principales sources de légumes importés du Canada.....	19
Tableau 14– Importations des 5 principaux pays par province	20
Commerce des légumes de serre.....	22
Tableau 15 – Principales exportations de légumes de serre vers tous les pays	22
Tableau 16 – Principales importations de légumes de serre en provenance de tous les pays	22
CONSOMMATION	23
Tableau 17 – Consommation de légumes frais au Canada	23
ENJEUX POUR L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE CANADIENNE DES LÉGUMES.....	24
RESSOURCES STRATÉGIQUES	26



APERÇU DU SECTEUR CANADIEN DES LÉGUMES

Le secteur canadien de l'horticulture comprend les légumes de plein champ, les pommes de terre, les légumes de serre¹, les fruits, les produits ornementaux (produits floricoles, matériel de pépinière, arbres de Noël et gazon), le miel, les produits de l'érable, le ginseng, et les herbes et épices. Étant donné l'ampleur du présent rapport, l'accent sera mis sur les légumes frais, les légumes transformés et les légumes de serre.²

Le Canada dénombrait 9 499 fermes maraîchères en 2006, soit 4 % du nombre total de fermes. D'après le recensement de l'agriculture de 2006, 41 % des fermes maraîchères au pays étaient situées en Ontario, au premier rang, suivi par le Québec (22 %) et la Colombie-Britannique (18 %).

L'Ontario se classait également au premier rang pour la superficie en légumes cultivés, qui s'élevait à 62 967 hectares, ce qui représentait une part en baisse de 9 % comparativement à 2001, devant le Québec et la Colombie-Britannique où la superficie consacrée à la culture de légumes avait aussi légèrement diminué. Malgré la diminution de 6 % de la superficie ensemencée en légumes dans l'ensemble du Canada, deux provinces ont enregistré une augmentation de 2001 à 2006. Le Manitoba a relevé une augmentation du nombre de fermes (6 %) et de la superficie ensemencée (11 %). Cette augmentation était attribuable en grande partie à l'échalote, à l'oignon vert et à l'oignon. Pour sa part, l'Île-du-Prince-Édouard a enregistré en 2006 une augmentation de 9 % de la superficie ensemencée en même temps qu'une baisse de 8 % du nombre de fermes en 2006.

Fermes légumières

Tableau 1 – Nombre de fermes légumières et superficie agricole par province

	2001	2006	% de changement	2001	2006	% de changement
Province	Nombre de fermes			Superficie (hectares)		
Terre-Neuve-et-Labrador	189	154	-19%	440	432	-2%
Île-du-Prince-Édouard	124	114	-8%	1 008	1 103	9%
Nouvelle-Écosse	404	367	-9%	3 546	2 684	-24%
Nouveau-Brunswick	220	207	-6%	1 028	864	-16%
Québec	2 114	2 052	-3%	43 501	42 223	-3%
Ontario	3 938	3 909	-1%	68 856	62 967	-9%
Manitoba	258	273	6%	2 053	2 283	11%
Saskatchewan	271	210	-23%	397	329	-17%
Alberta	509	508	0%	5 744	5 339	-7%
Colombie-Britannique	1 802	1 705	-5%	7 277	6 957	-4%
Canada	9 829	9 499	-3%	133 851	125 181	-6%

Source: Statistique Canada, 2006 recensement de l'agriculture de 2006, Tableaux de données sur les exploitations et les exploitants agricole, 95-629-XWF au catalogue.

La superficie agricole en maïs sucré a reculé de 15 % en 2006, bien que ce légume conserve le premier rang avec 24 % de toutes les surfaces cultivées en légumes. Les petits pois et les haricots verts et jaunes arrivent respectivement au deuxième et au troisième rang (13 % et 9 % de l'ensemble des légumes). Comme le montre le tableau 2, les quatre principaux légumes cultivés au Canada sont le maïs sucré, les

¹ Selon Statistique Canada, on peut définir une serre comme une exploitation dont les plants sont cultivés sous verre, sous plastique ou sous un élément protecteur du même type.

² Les données couvrent les champignons et excluent les pommes de terre, sauf indication contraire.



petits pois, les haricots verts et jaunes, et les carottes, qui constituent plus de la moitié de l'ensemble des légumes cultivés, à l'exclusion des pommes de terre.

Tableau 2 – Nombre de fermes légumières par produit

	2001		2006	
	Nombre de fermes	Hectares	Nombre de fermes	Hectares
Maïs sucré	3 637	35 489	3 383	30 229
Petits pois	1 903	17 455	1 972	16 831
Haricots verts ou jaunes	2 302	12 141	2 437	10 998
Carottes	2 099	9 382	2 303	9 857
Tomates	2 793	9 658	3 026	9 010
Citrouilles, courges et zucchini	2 850	5 742	3 356	6 668
Oignons (secs, jaunes, espagnols, à cuire, etc.)	1 475	5 423	1 743	5 823
Autres légumes*			2 986	5 257
Brocoli	1 187	3 911	1 163	4 489
Chou	1 584	5 080	1 507	4 331
Laitues	1 272	3 502	1 484	3 911
Concombres	2 401	5 100	2 447	2 903
Poivrons	1 411	2 587	1 581	2 458
Chou-fleur	1 059	2 881	959	2 144
Rutabagas et navets	876	2 266	881	1 908
Asperges productives	587	1 280	729	1 765
Betteraves	1 650	1 155	1 924	1 231
Pak-choï	241	1 175	305	1 159
Échalotes, oignons verts	750	816	941	1 008
Céleri	254	797	323	908
Épinards	674	645	790	711
Radis	625	983	812	682
Choux de Bruxelles	375	586	363	561
Asperges non productives	326	348	301	339
Total	9 829	133 851	9 499	125 181

Remarque : * Comme les éléments des catégories « Autres » varient d'un recensement à un autre, nous ne disposons pas de données comparables. Le total comprend les autres légumes qui ne figurent pas au tableau.

Source: Statistique Canada, 2006 recensement de l'agriculture de 2006, Tableaux de données sur les exploitations et les exploitants agricoles, 95-629-XWF au catalogue.

Fermes productrices de légumes de serre

D'après le recensement de l'agriculture de 2006, le nombre de fermes de légumes de serre a diminué de 7,6 %, passant de 2 532 en 2001 à 2 338 fermes. La même année, la superficie des serres augmentait de presque 37 % par rapport à 2001, soit de près de 114 milliers de pieds carrés. L'Ontario compte le plus grand nombre d'exploitations de légumes de serre, soit 28% de toutes les fermes de légumes de serre au Canada. (Tableau 3)

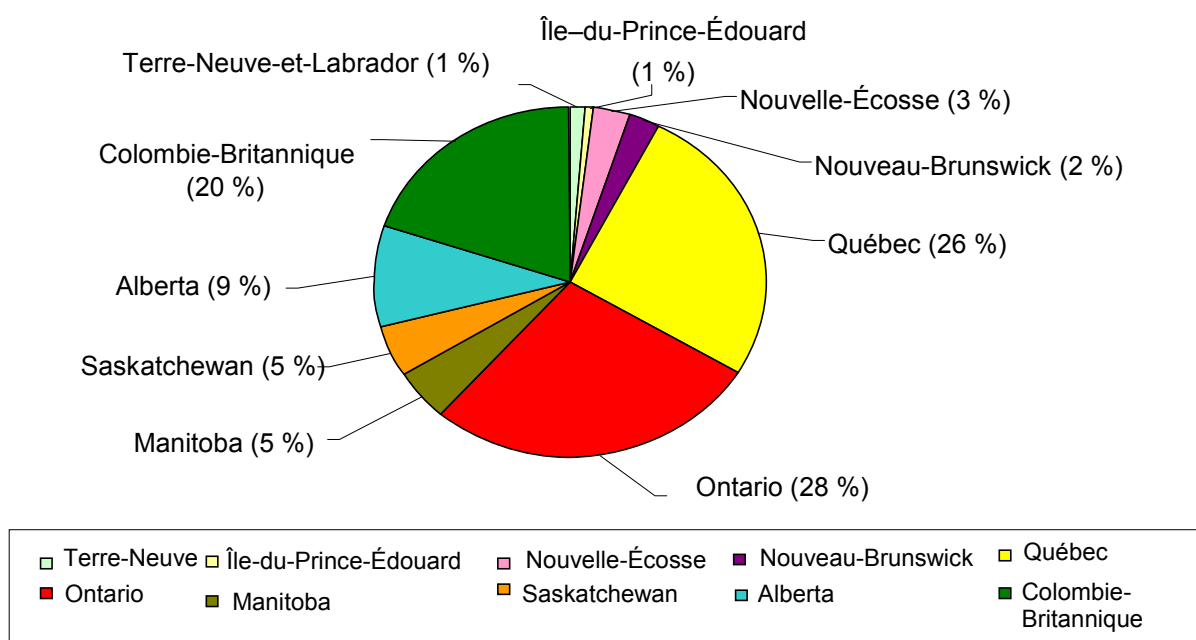


Tableau 3 – Nombre de fermes productrices de légumes de serre et superficie agricole par province

	2001	2006	% de changement	2001	2006	% de changement
Province	Nombre de fermes			Superficie (milliers pied carré)		
Terre-Neuve-et-Labrador	47	33	-30%	65	56	-14%
Île-du-Prince-Édouard	25	15	-40%	113	137	21%
Nouvelle-Écosse	80	68	-15%	967	657	-32%
Nouveau-Brunswick	67	58	-13%	216	231	7%
Québec	597	609	2%	9 706	10 560	9%
Ontario	681	654	-4%	47 728	69 809	46%
Manitoba	120	108	-10%	165	231	39%
Saskatchewan	142	112	-21%	285	248	-13%
Alberta	252	219	-13%	3 645	4 730	30%
Colombie-Britannique	521	462	-11%	20 360	27 163	33%
Canada	2 532	2 338	-8%	83 250	113 820	37%

Source: Statistique Canada, 2006 recensement de l'agriculture de 2006, Tableaux de données sur les exploitations et les exploitants agricole, 95-629-XWF au catalogue.

Figure 1 – Pourcentage de fermes productrices de légumes de serre par province en 2006



Source: Statistique Canada, recensement de l'agriculture de 2006.



Recettes monétaires agricoles

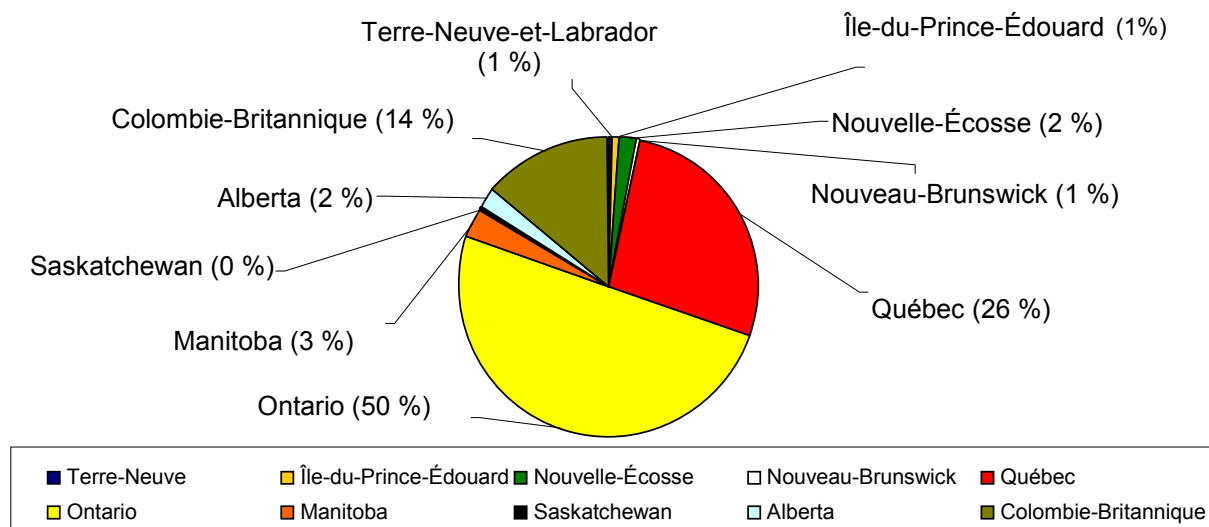
En 2010, le secteur des légumes au Canada représentait 1 022 millions de dollars en recettes monétaires agricoles³, en hausse de 2 % par rapport à l'année précédente. L'Ontario se classait au premier rang pour avoir obtenu 511 millions de dollars ou 50 % de l'ensemble des recettes monétaires agricoles au Canada.

Tableau 4 – Recettes monétaires agricoles des fermes légumières par province⁴

Province	2006	2007	2008	2009	2010	% de changement 2010/2009
Valeur (million \$)						
Terre-Neuve-et-Labrador	5	5	4	4	6	38%
Île-du-Prince-Édouard	9	8	7	8	8	-3%
Nouvelle-Écosse	24	17	16	17	18	5%
Nouveau-Brunswick	6	7	6	6	7	6%
Québec	258	247	256	276	272	-1%
Ontario	476	466	470	484	511	6%
Manitoba	39	33	33	36	33	-8%
Saskatchewan	2	1	2	2	2	9%
Alberta	50	30	26	29	23	-21%
Colombie-Britannique	127	140	137	142	142	0%
Canada	996	954	957	1 004	1 022	2%

Source: Statistique Canada (Recettes monétaires agricoles, 21-011-X au catalogue).

Figure 2 – Pourcentage de recettes monétaires agricoles des fermes légumières par province en 2010



Source : Statistique Canada (Recettes monétaires agricoles, 21-011-X au catalogue).

³ Les recettes monétaires agricoles correspondent au revenu comptant découlant de la vente de produits agricoles et des paiements directs effectués en vertu de programmes au titre du soutien au secteur agricole.

⁴ Les betteraves à sucre, les légumes de serre et les pommes de terre sont exclus.



Tableau 5 – Recettes monétaires agricoles des fermes productrices de légumes de serre par province

Province	2006	2007	2008	2009	2010
	Valeur (million \$)				
Terre-Neuve-et-Labrador	140	X	X	209	X
Île-du-Prince-Édouard	290	543	X	X	356
Nouvelle-Écosse	4 536	4 641	X	X	4 967
Nouveau-Brunswick	360	472	X	432	X
Québec	67 630	69 899	74 780	82 808	94 395
Ontario	464 725	484 970	529 964	608 037	656 951
Manitoba	260	X	X	558	972
Saskatchewan	852	691	754	X	1 151
Alberta	32 778	37 345	33 000	33 818	41 554
Colombie-Britannique	232 803	178 857	223 542	245 938	276 537
Canada	804 371	778 415	870 221	980 262	1 077 908

X : supprimé en vertu des dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique*.

Source: *Statistique Canada (Recettes monétaires agricoles, 21-011-X au catalogue)*.

PRODUCTION

D'après le tableau 6 de Statistique Canada, en 2010, la production de produits vendus au marché frais s'élevait à 1 089 176 tonnes et avait une valeur à la ferme⁵ de presque 594 millions de dollars, en hausse de 2 % en volume et en baisse de 3 % en valeur comparativement à 2009. La valeur à la ferme était en hausse pour la plupart des légumes frais, à l'exception des concombres, des cornichons, du brocoli et du maïs dont la valeur à la ferme était respectivement en baisse de 26 %, 13 % et 13 % comparativement à 2009. Globalement, la valeur à la ferme des légumes frais était en hausse de 24 % et la production en hausse de 29 % comparativement à la moyenne sur cinq ans.

⁵ La valeur à la ferme correspond à la rémunération obtenue par les producteurs et à leurs recettes brutes. Elle ne comprend pas les paiements relatifs aux programmes ni aux programmes de soutien au revenu agricole.



Tableau 6 – Principaux légumes de plein champ destinés au marché frais

Légumes *	2006	2007	2008	2009	2010
Valeur (000 \$)					
Carottes – ordinaires	S.O.	S.O.	52 430	70 654	80 928
Oignons – secs	57 475	55 880	49 630	56 333	71 053
Maïs	41 565	35 155	43 545	54 378	47 330
Laitue – feuille	36 170	25 420	28 510	40 378	37 143
Chou ordinaire	S.O.	S.O.	32 875	30 777	34 865
Brocoli	S.O.	S.O.	S.O.	35 330	30 781
Poivrons	28 710	24 380	S.O.	23 506	26 772
Tomates	24 794	20 740	16 715	24 756	26 466
Laitue pommée	15 955	14 020	17 915	20 583	22 288
Chou-fleur	17 840	15 855	19 800	21 782	22 180
Fèves	18 371	16 805	15 905	14 559	20 840
Courges et courgettes zucchini	14 340	15 035	15 525	19 900	19 458
Rutabagas et navets	S.O.	17 615	14 070	21 215	18 259
Autres légumes **	27 085	32 115	17 770	22 866	16 774
Oignons verts (échalotes)	25 075	20 560	20 225	24 225	14 301
Citrouilles	10 075	9 835	11 275	14 435	14 284
Céleri	11 695	10 775	11 827	12 145	14 065
Radis	9 140	9 150	9 865	11 578	11 481
Concombres et cornichons	8 355	8 580	9 205	14 703	10 898
Chou – chinois	10 300	6 735	S.O.	9 217	9 819
Betteraves	5 105	6 230	5 785	7 764	8 356
Épinards	4 075	4 405	5 280	7 512	8 015
Poireaux	S.O.	5 220	S.O.	7 786	7 217
Panais	2 590	2 645	3 270	3 929	4 831
Carottes – miniatures	S.O.	S.O.	S.O.	3 246	4 720
Pois verts	2 990	2 745	3 365	4 125	4 340
Persil	3 275	3 545	2 125	3 218	2 955
Choux de Bruxelles	S.O.	S.O.	S.O.	2 258	2 232
Rhubarbe	S.O.	875	700	882	893
Rhubarbe	12 875	13 730	14 085	24 136	S.O.
Ail	1 060	2 060	2 210	2 989	S.O.
Total	388 915	380 110	423 907	611 165	593 544

* Les légumes de serre, les champignons et les pommes de terre sont exclus.
 ** Indique que les légumes frais ne sont pas définis dans ce tableau.
 S.O. – Données non disponibles.
 Source: *Statistique Canada (Production de fruits et légumes, 22-003-X au catalogue)*



Tableau 6 – Principaux légumes de plein champ destinés au marché frais (suite)

Légumes *	2006	2007	2008	2009	2010
Volume (tonnes)					
Carottes – ordinaires	S.O.	S.O.	156 027	221 818	283 986
Oignons – secs	202 613	200 864	149 402	196 043	183 257
Chou ordinaire	S.O.	S.O.	99 668	113 963	114 508
Maïs	74 754	58 835	72 448	69 686	66 508
Laitue – feuille	44 840	37 086	40 422	48 186	47 360
Rutabagas et navets	N/A	36 147	33 827	41 208	43 933
Citrouilles	33 926	30 466	36 535	46 275	38 967
Brocoli	S.O.	S.O.	S.O.	37 322	32 451
Poivrons	35 083	30 529	S.O.	28 389	32 132
Laitue pommée	25 437	26 880	29 980	26 336	31 940
Chou-fleur	25 682	22 632	27 438	30 723	29 228
Tomates	39 719	31 790	27 891	26 745	26 507
Céleri	24 766	32 450	24 705	28 839	25 670
Courges et courgettes zucchi	26 839	24 047	19 396	25 832	23 485
Betteraves	13 517	10 464	9 398	15 304	16 017
Chou chinois	16 670	12 481	12 739	19 391	15 365
Concombres et cornichons	14 796	15 068	13 170	16 713	14 949
Radis	9 476	8 843	9 498	12 663	12 898
Fèves	11 167	9 965	15 905	9 442	11 784
Oignons verts (échalotes)	18 033	16 488	15 375	17 159	10 300
Carottes miniatures	S.O.	S.O.	S.O.	5 946	5 688
Épinards	3 370	3 998	3 944	5 307	5 473
Poireaux	S.O.	3 615	N/A	4 864	5 247
Panais	3 726	2 812	3 470	4 523	4 797
Pois verts	2 331	1 413	1 665	1 490	2 721
Persil	2 356	2 193	1 302	1 989	1 870
Choux de Bruxelles	S.O.	S.O.	S.O.	1 705	1 448
Rhubarbe	S.O.	669	488	596	687
Asperge	4 504	4 591	4 765	7 835	S.O.
Ail	206	435	474	S.O.	S.O.
Autres légumes**	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.
Total	633 812	624 763	809 930	1 066 291	1 089 176

* Les légumes de serre, les champignons et les pommes de terre sont exclus.

** Indique que les légumes frais ne sont pas définis dans ce tableau.

S.O. – Données non disponibles.

Source: *Statistique Canada (Production de fruits et légumes, 22-003-X au catalogue)*



D'après le tableau 7 de Statistique Canada, en 2010, la production de légumes destinés au marché de la transformation s'élevait à 797 691 tonnes et avait une valeur à la ferme de 128 millions de dollars, en baisse de 11 % en volume et de 16 % en valeur comparativement à 2009. La production de petits pois a connu une baisse importante (29 %) et une diminution de sa valeur à la ferme en conséquence (42 %), alors que la production de choux-fleurs augmentait de 115 % et de 44 % en valeur.

Tableau 7 – Principaux légumes de plein champ destinés au marché de la transformation

Légumes*	2006	2007	2008	2009	2010
	Valeur (000 \$)				
Tomates	60 000	61 200	59 200	62 100	48 868
Maïs	20 350	21 925	14 735	16 073	12 822
Concombres et cornichons	7 685	10 400	8 970	16 996	11 650
Pois vert	16 000	15 350	19 740	19 335	11 237
Fèves	9 700	9 200	9 605	10 629	9 786
Carottes – ordinaires	S.O.	S.O.	8 175	8 725	9 082
Poivrons	4 475	7 820	4 530	4 762	6 094
Brocoli	S.O.	S.O.	S.O.	4 387	4 813
Autres légumes **	6 695	2 100	2 935	2 338	2 942
Chou-fleur	2 710	1 535	2 495	1 390	2 003
Carottes – miniatures	S.O.	S.O.	S.O.	1 570	1 963
Betteraves	740	950	868	1 666	1 572
Courges et courgettes zucchini	700	785	410	583	1 540
Céleri	1 800	2 000	2 025	S.O.	1 497
Citrouilles	1 375	1 200	1 070	842	1 055
Rhubarbe	S.O.	845	610	788	904
Rutabagas et navets	S.O.	S.O.	700	S.O.	508
Chou ordinaire	S.O.	S.O.	3 313	S.O.	S.O.
Ail	70	0	S.O.	S.O.	S.O.
Oignons secs	1 650	2 100	3 675	S.O.	S.O.
Total	133 950	137 410	143 056	152 184	128 336

* Les légumes de serre, les champignons et les pommes de terre sont exclus.

** Indique que les légumes frais ne sont pas définis dans ce tableau.

S.O. – Données non disponibles.

Source: Statistique Canada (*Production de fruits et légumes, 22-003-X au catalogue*)



Tableau 7 – Principaux légumes de plein champ destinés au marché de la transformation (suite)

Légumes*	2006	2007	2008	2009	2010
	Volume (tonnes)				
Tomates	563 135	563 362	535 239	475 528	415 816
Maïs	204 534	216 999	141 684	142 654	125 595
Carottes – ordinaires	S.O.	S.O.	82 722	91 709	77 593
Pois vert	65 934	59 330	67 631	55 907	39 737
Fèves	41 730	39 825	40 828	35 341	34 068
Concombres et cornichons	22 997	28 123	24 526	45 438	30 647
Carottes – miniatures	S.O.	S.O.	S.O.	16 842	24 626
Poivrons	11 639	12 047	10 832	10 642	12 247
Betteraves	6 940	7 453	7 303	10 331	9 132
Citrouilles	7 802	7 802	11 104	3 071	7 708
Céleri	8 618	9 979	8 165	S.O.	6 804
Brocoli	S.O.	S.O.	S.O.	4 156	6 467
Chou-fleur	5 561	3 236	3 624	1 465	3 148
Rutabagas et navets	S.O.	S.O.	2 771	S.O.	2 799
Rhubarbe	S.O.	1 134	1 043	1 430	1 304
Chou ordinaire	S.O.	S.O.	17 282	S.O.	S.O.
Ail	25	0	S.O.	S.O.	S.O.
Oignons secs	6 804	8 391	10 251	S.O.	S.O.
Squash and Zucchini	2 177	2 767	1 919	S.O.	S.O.
Autres légumes **	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.
Total	947 897	960 448	966 923	894 515	797 691

* Les légumes de serre, les champignons et les pommes de terre sont exclus.

** Indique que les légumes frais ne sont pas définis dans ce tableau.

S.O. – Données non disponibles.

Source: *Statistique Canada (Production de fruits et légumes, 22-003-X au catalogue)*



Serriculture

L'enquête annuelle de Statistique Canada de 2010 sur le secteur indiquait que la valeur à la ferme⁶ des cultures de tomates, de concombres, de poivrons et de laitue s'élevait à 1056 millions de dollars, en hausse de 9,8 % comparativement à sa valeur en 2009, soit 962 millions de dollars.

Tableau 8 – Valeur à la ferme des principaux légumes produits de serre

	2006	2007	2008	2009	2010
Valeur (million de dollars)					
Tomates	383	356	384	459	509
Concombres	191	179	212	246	254
Poivrons	196	201	236	235	270
Laitue	25	23	20	22	23
Total	795	759	852	962	1 056

Source: Statistique Canada (Les industries des cultures de serre, des gazonnières et des pépinières, 22-202-X au catalogue).

Tableau 9 – Principales productions en serre

	2006	2007	2008	2009	2010
Volume ('000 tonnes)					
Tomates	204	204	217	243	260
Poivrons	61	71	83	88	93
Volume ('000 douzaines)					
Concombres	30 393	27 041	30 102	39 380	49 344
Volume ('000 pommes)					
Laitue	25,235	23,989	N/A	18,659	22,519

Source: Statistique Canada (Les industries des cultures de serre, des gazonnières et des pépinières, 22-202-X au catalogue).

⁶ La valeur à la ferme représente les valeurs de production, il s'agit de la rémunération obtenue par les producteurs et celles-ci représentent les recettes brutes des producteurs



COMMERCE

En raison de la nature très saisonnière de sa production légumière, le Canada a toujours été un importateur net de légumes (frais et transformés). En 2010, il affichait un déficit commercial net pour les légumes frais, la valeur des importations dépassant de 1 646 million de dollars celle des exportations. Les importations totales de légumes y compris les frais, séchés, congelés et transformés atteignaient une valeur de 2,853.5 millions de dollars et les exportations totales s'élevaient à 1,206.8 millions de dollars en 2010.

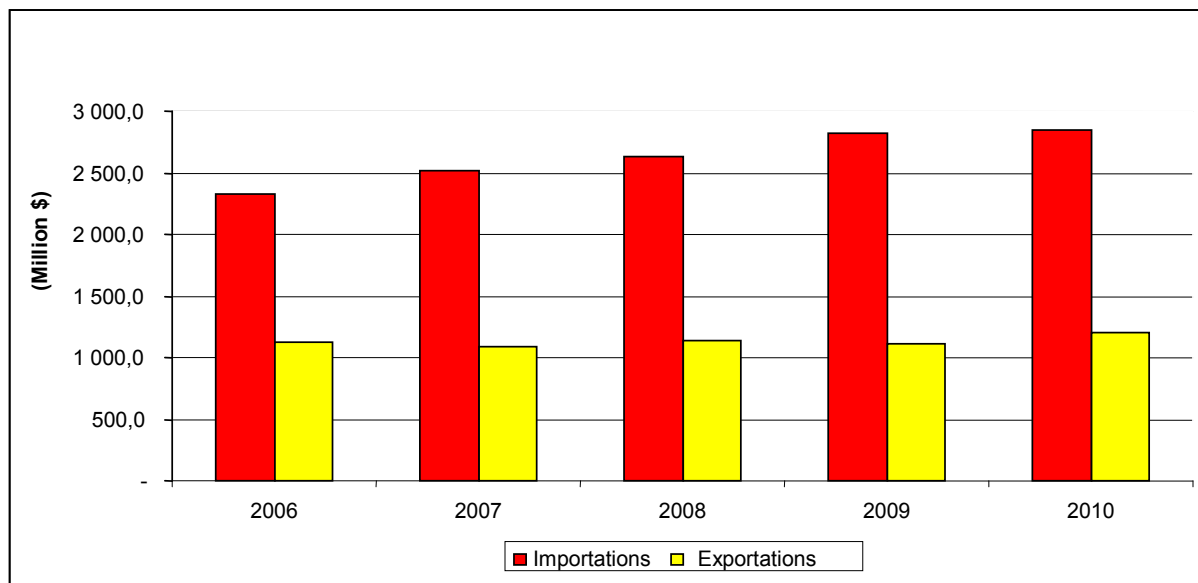
Tableau 10 – Faits saillants du commerce canadien des légumes

(millions \$)						
Catégorie de fruits	2006	2007	2008	2009	2010	% de changement 2009 - 2010
Importations						
Frais, secs, congelés	1 866,1	2 021,6	2 090,7	2 242,2	2 277,2	2 %
Transformés	466,1	500,3	538,3	575,5	576,2	0 %
Total	2 332,2	2 522,0	2 629,0	2 817,7	2 853,5	1 %
Exportations						
Frais, secs, congelés	951,9	910,7	969,8	964,0	1 056,7	10 %
Transformés	177,4	175,3	168,5	153,9	150,1	-2 %
Total	1 129,3	1,086,0	1 138,4	1 117,9	1 206,8	8 %
Commerce net (exportations moins les importations)						
Frais, secs, congelés	(914,2)	(1 110,9)	(1 120,9)	(1 278,2)	(1 220,5)	
Transformés	(288,7)	(325,0)	(369,8)	(421,6)	(426,2)	
Total	(1 202,9)	(1 435,9)	(1 490,6)	(1 699,9)	(1 646,7)	

Source: CATS Net (mai 2011).



Figure 3 – Importations et exportations de légumes du Canada



Source: CATS Net (mai 2011).



Exportations

Tableau 11 – Les 10 principales destinations des légumes exportés

	1990 (millions \$)	2010	Exportations de produits de premier rang
États-Unis	95 867 523	1 169 334 521	Tomates, poivrons, champignons, concombres et cornichons, ketchup, légumes congelés, oignons et échalotes, carottes.
Japon	6 678 692	6 629 750	Champignons, tomates, pois, maïs sucré.
Mexique	71 325	4 441 551	Jus de tomates
Chine	99 778	3 001 074	Pois (frais), légumes congelés, pois (congelés).
Trinité-et-Tobago	1 087 650	2 587 414	Mélange de légumes, maïs sucré, carottes, choux.
France	1 464 468	2 105 800	Champignons, maïs sucré.
Suède	1 982 225	1 909 925	Maïs sucré, champignons.
Royaume-Uni	14 542 257	1 527 434	Maïs sucré, pois, ketchup.
Norvège	681 840	1 162 472	Maïs, sucré, champignons.
Allemagne	5 199 295	899 654	Maïs, sucré, poivrons, champignons.

Source: CATS Net (26 mai 2011).



Tableau 12 – Exportations vers les 5 principaux pays par province

5 principaux pays		1990	2010	5 principales marchandises exportées
Valeur \$				
Terre-Neuve	France	0	9 643	Légumes congelés, sauce à la tomate, fèves, maïs sucré congelé, tomates (en serre).
	Saint-Pierre-et-Miquelon	0	4 363	
	Total	0	14 006	
Île-du-Prince-Édouard	Etats-Unis	828 152	896 707	Choux-fleurs et brocolis, carottes, oignons et échalotes, choux, chou-rave et chou frisés, champignons.
	Trinité-et-Tobago	275 452	192 816	
	Costa Rica	0	85 293	
	Japon	0	83 741	
	Guatemala	0	54 348	
	Autres	324 993	135 874	
	Total	1 428 597	1 448 779	
Nouvelle-Écosse	Etats-Unis	5 746 641	18 289 240	Légumes surgelés, choux, chou-rave et le chou frisé, oignons et échalotes, tomates (serres), les tomates.
	France	28 404	54 529	
	Saint-Pierre-et-Miquelon	9 695	38 191	
	Allemagne	15 478	13 104	
	Barbade	0	1 098	
	Autres	567 648	66	
	Total	6 367 866	18 396 228	
Nouveau-Brunswick	Etats-Unis	5 083 654	7 761 941	Oignons et échalotes, fèves, champignons, carottes, choux, choux-raves et choux frisés.
	Arabie Saoudite	88 431	318 904	
	Koweït	79 615	272 833	
	Émirats arabes unis	25 994	232 752	
	Brésil	0	216 445	
	Autres	710 970	692 863	
	Total	5 988 664	9 495 738	
Québec	Etats-Unis	21 475 320	160 090 595	Oignons et échalotes, choux, chou-rave et le chou frisés, laitue pommée, mélange de légumes congelés, laitue.
	Trinité-et-Tobago	235 031	2098 732	
	Suède	689 759	1738 224	
	Norvège	379 009	1085 355	
	Royaume-Uni	5 341 079	1 079 827	
	Autres	3 767 146	5 909 673	
	Total	31 887 344	172 002 406	

Source: CATS Net (5 août 2011).



Tableau 12 – Exportations vers les 5 principaux pays par province (suite)

5 principaux pays		1990	2010	5 principales marchandises exportées
Valeur \$				
Ontario	Etats-Unis	48 418 893	759 768 123	Tomates (en serre), poivrons, concombres et cornichons, ketchup, champignons.
	Japon	165 281	497 165	
	Arabie Saoudite	126 798	414 592	
	Afrique du Sud	62 158	325 706	
	Israël	55 264	302 908	
	Autres	13 417 211	1 999 300	
	Total	62 299 605	763 307 794	
Manitoba	Etats-Unis	104 900	2 823 190	Oignons et échalotes, fèves, champignons, carottes, choux, choux-raves et choux frisés.
	Venezuela	0	415 532	
	l'Angola	0	112 067	
	Koweït	0	3 104	
	Autres	71 799	4 086	
	Total	176 699	3 357 979	
Saskatchewan	Chine	0	1 439 712	Pois, fèves, fèves congelées, légumes à cosse.
	Etats-Unis	147 678	963 094	
	Turquie	0	770 760	
	Emirats Arabes Unis	0	318 301	
	Venezuela	0	182 520	
	Autres	18 488	1 184 899	
	Total	166 166	4 859 286	
Alberta	Etats-Unis	687 732	14 414 131	Poivrons, jus de tomate, maïs sucré congelés, mélange de légumes congelés, pois.
	Mexique	0	4 420 448	
	Chine	0	1 526 587	
	Japon	19 152	445 834	
	Grèce	0	164 800	
	Autres	587 241	450 732	
	Total	1 294 125	21 422 532	
Colombie-Britannique	Etats-Unis	12 578 832	204 302 663	Tomates (en serre), champignons, poivrons, concombres et cornichons, légumes congelés.
	Japon	6 438 959	5 163 788	
	France	710 475	1362 190	
	Pays-Bas	38 994	432 337	
	Suisse	225 228	334 201	
	Autres	27 813 793	212 409 531	
	Total	27 813 793	212 409 531	
Canada	Total	137 422 859	206 714 279	

Source: CATS Net (5 août 2011).



Importations

Tableau 13 – Les 10 principales sources de légumes importés du Canada

	1990 (millions \$)	2010	Importations de produits de premier rang
États-Unis	651,5	1 828,2	Laitue, ketchup et autres sauces à la tomate, choux et choux-raves et choux frisés, oignons, carottes, tomates.
Mexique	83,5	563,2	Tomates, poivrons, concombres et cornichons, oignons.
Chine	27,3	125,4	Ail, champignons et truffes, légumes déshydratés, pois.
Espagne	26,8	50,1	Tomates (entières ou en morceaux), mélange de légumes.
Pérou	0,3	46,9	Mélange de légumes, parties comestibles des plantes, pousses de bambou, marinades.
Italie	8,5	29,0	Poireaux, champignons, légumes déshydratés, jus de légumes.
Inde	0,6	25,0	Légumes congelés, oignons et échalotes, parties comestibles des plantes.
Grèce	4,0	22,5	Parties comestibles des plantes, marinades, mélange de légumes.
Guatemala	1,6	13,0	Légumes et parties de plantes, mélange de légumes.
Pays-Bas	17,7	11,6	Arrow-root, patates douces, betteraves à salade, céleri-rave, radis et racines comestibles, ketchup.

Source: CATS Net (26 mai 2011).



Tableau 14– Importations des 5 principaux pays par province

	5 principaux pays	1990	2010	5 principales marchandises exportées
Valeur \$				
Terre-Neuve-et-Labrador	Belgique	3 151	0	Tomates, laitue pommée, choux, choux-raves et le chou frisés, poivrons, céleri.
	Chili	3 973	0	
	Colombie	1 220	0	
	République Dominicaine	828	0	
	Guatemala	5 961	0	
	Autres	3 496 228	0	
	Total	3 511 361	0	
Île-du-Prince-Édouard	Mexique	21 346	0	Légumes congelés, tomates, laitue pommée, laitue.
	Etats-Unis	32 570	0	
	Total	53 916	0	
Nova Scotia	Chine	3 880 703	1 582 599	Légumes congelés, arrow-root salep, tuber sim, champignons, tomates.
	Jamaïque	0	652 493	
	Espagne	141 506	271 342	
	Pologne	0	141 697	
	Costa Rica	0	101 990	
	Autres	1 837 539	460 266	
	Total	5 859 748	3 210 387	
New Brunswick	Etats-Unis	28 965 152	23 465 368	Patates douces, chou laitue, tomates, poivrons, chou, choux-raves et chou frisés.
	Mexique	2 107 480	2 306 586	
	Pérou	5 481	230 528	
	Guatemala	49 551	53 335	
	Turquie	0	16 611	
	Autres	2 339 761	903 624	
	Total	33 467 425	26 976 052	
Québec	Etats-Unis	79 085 871	96 867 264	Poivrons, olives, tomates, champignons, laitue, fèves.
	Chine	8 574 561	25 300 882	
	Espagne	13 175 401	20 506 703	
	Italie	2 889 351	12 139 524	
	Pérou	163 318	11 187 503	
	Autres	39 183 972	71 176 356	
	Total	143 072 474	237 178 232	

Source: CATS Net (5 août 2011).



Tableau 14 – Importations des 5 principaux pays par province (suite)

5 principaux pays		1990	2010	5 principales marchandises exportées
Valeur \$				
Ontario	Etats-Unis	335 185 875	1 048 965 297	Laitues, poivrons, choux, choux-raves et choux frisés, les tomates (ne serre), oignons et échalotes, laitues pommées.
	Mexique	41 673 668	374 219 625	
	Chine	8 348 218	50 070 771	
	Pérou	108 075	26 881 857	
	Espagne	9 925 826	20 492 594	
	Autres	49 444 129	116 738 623	
	Total	444 685 791	1 637 368 767	
Manitoba	Etats-Unis	20 150 411	51 051 576	Laitue, sauce à la tomate, choux, choux-raves et choux frisés, oignons et échalotes, tomates (en serre exclues).
	Mexique	4 043 925	6 215 581	
	Pérou	0	3846 840	
	Chine	17 352	400 669	
	Espagne	43 932	116 288	
	Autres	225 058	540 306	
	Total	24 480 678	62 171 260	
Saskatchewan	Etats-Unis	15 821 363	22 094 662	Laitue, tomates, choux laitue, choux, choux-raves et choux frisés, poivrons.
	Mexique	1 651 105	3 738 786	
	Guatemala	0	75 796	
	Pérou	0	57 356	
	Chine	0	17 756	
	Autres	1 294	27 221	
	Total	17 473 762	26 011 577	
Alberta	Etats-Unis	47 410 739	202 734 035	Laitue, choux, choux-raves et le choux frisés, poivrons, chous-fleur, brocoli.
	Mexique	10 809 668	71 581 012	
	Espagne	929 400	2 804 019	
	Pérou	42 224	1544 073	
	Chine	84 528	1194 108	
	Autres	980 484	4 481 790	
	Total	60 257 043	284 339 037	
Colombie-Britannique	Etats-Unis	121 036 174	382 958 630	Oignons et échalotes, laitue, choux, choux-raves et choux frisés, poivrons, carottes et navets.
	Mexique	18 462 742	98 807 652	
	Chine	6 333 347	46 818 655	
	Inde	97 439	6 842 299	
	Espagne	2 593 103	5 924 221	
	Autres	14 162 734	34 086 241	
	Total	162 685 539	575 437 698	
Canada	Total	895 547 737	2 852 693 010	

Source: CATS Net (5 août 2011).



Commerce des légumes de serre

En 2010, les exportations totales des légumes de serre atteignaient 629,7 millions de dollars et les importations totales s'élevaient à 223,6 millions de dollars. Le Canada est un exportateur net de cultures légumières de serre et a enregistré un solde commercial positif de 406 millions de dollars en 2010. Le principal marché d'exportation du secteur est les États-Unis, auquel un peu plus de 99 % de l'ensemble des exportations d'une valeur de 629 millions de dollars sont destinés. Les exportations canadiennes de légumes de serre vers les États-Unis ont augmenté depuis 2008. En 2010, les tomates de serre constituaient le principal produit exporté aux États-Unis (48 % des légumes de serre), devant les poivrons (37 %) et les concombres (15 %).

Tableau 15 – Principales exportations de légumes de serre vers tous les pays

	2006	2007	2008	2009	2010
Volume ('000 tonnes)					
Tomates	135	112	116	124	138
Concombres	47	50	47	47	53
Poivrons	182	162	164	171	191
Total	364	324	327	342	382
Valeur (million \$)					
Tomates	32,4	255,0	281,3	281,1	304,7
Concombres	89,1	85,9	86,5	93,5	94,1
Poivrons	174,0	181,6	201,5	188,6	231,0
Total	587,5	522,5	569,3	563,2	629,8

Source: CATS Net (7 juillet 2011).

Les importations de tomates atteignaient une valeur de 120,1 millions de dollars et le Mexique était le plus grand fournisseur (près de 104 millions de dollars), suivi par les États-Unis (13 millions de dollars). Les importations de concombres du Mexique s'élevaient à plus de 19 millions de dollars sur un total d'importations de 27 millions de dollars. En 2010, le Canada a importé une valeur de 223,6 millions de dollars de cultures légumières de serre, dont 24 % de poivrons du Mexique (73,3 millions de dollars).

Tableau 16 – Principales importations de légumes de serre en provenance de tous les pays

	2006	2007	2008	2009	2010
Volume (000 tonnes)					
Tomates	25,2	40,2	53,6	59,9	55,3
Concombres	0,3	3,5	2,7	2,2	1,6
Poivrons	0,1	1,6	0,6	0,4	0,3
Laitue pommée	7,3	15,5	15,4	13,4	17,3
Laitue	15,0	18,8	22,2	23,6	25,0
Total	47,9	79,6	94,6	99,6	99,4
Valeur (million \$)					
Tomates	52,3	85,5	109,3	108,3	120,1
Concombres	13,1	27,2	25,3	19,6	27,2
Poivrons	44,2	62,2	66,4	69,5	73,3
Laitue pommée	0,5	3,9	4,3	4,1	2,4
Laitue	0,2	2,5	1,4	0,9	0,6
Total	110,5	181,3	206,6	0.00	223,6

Source: CATS Net (9 novembre 2011).



CONSOMMATION

Tableau 17 – Consommation de légumes frais au Canada

Légumes*	2006	2007	2008	2009	2010	Pourcentage de changement (2006-2010)
	(kg par personne)					
Pommes de terre blanches	15,55	14,49	13,54	13,59	13,57	(13)
Laitue	6,08	5,77	5,53	5,40	5,65	(7)
Carottes	4,16	4,42	3,95	4,54	5,46	31
Tomates	4,74	5,08	4,90	4,77	4,31	(9)
Oignons et échalotes	4,47	4,30	3,73	5,37	4,12	(8)
Chou	2,75	2,81	2,59	3,00	2,97	8
Concombres	2,71	2,35	2,43	2,45	2,29	(16)
Poivrons	2,45	2,37	2,51	2,54	2,17	(11)
Céleri	2,12	2,23	2,05	2,08	2,08	(2)
Citrouilles et courges	1,42	1,37	1,42	1,55	1,51	6
Brocoli	1,28	1,39	1,30	1,24	1,14	(11)
Champignons	0,96	0,92	1,12	0,94	0,86	(10)
Chou-fleur	0,62	0,57	0,64	0,71	0,76	23
Maïs	0,76	0,63	0,72	0,68	0,72	(5)
Patates douces	0,36	0,33	0,37	0,67	0,67	89
Rutabagas et navets	0,46	0,59	0,47	0,54	0,58	26
Haricots verts et jaunes	0,65	0,60	0,57	0,58	0,55	(15)
Chou chinois	0,42	0,43	0,45	0,48	0,47	12
Radis	0,36	0,36	0,35	0,41	0,42	15
Épinards	0,27	0,28	0,30	0,33	0,37	39
Betteraves	0,29	0,23	0,20	0,31	0,32	10
Aubergine	0,23	0,24	0,24	0,27	0,27	13
Asperges	0,22	0,22	0,24	0,26	0,26	18
Autres légumes racines comestibles	0,16	0,22	0,22	0,23	0,25	58
Ail	0,21	0,28	0,27	0,27	0,24	13
Choux-raves	0,11	0,13	0,13	0,14	0,19	67
Pois	0,21	0,18	0,17	0,19	0,16	(24)
Choux de Bruxelles	0,09	0,10	0,10	0,19	0,15	75
Poireaux	0,13	0,13	0,13	0,14	0,15	17
Persil	0,13	0,13	0,13	0,13	0,13	(4)
Rappini	0,08	0,10	0,09	0,08	0,09	3
Panais	0,07	0,05	0,06	0,08	0,08	24
Okra	0,06	0,06	0,05	0,06	0,06	7
Manioc (cassave)	0,04	0,05	0,04	0,05	0,05	26
Artichauts	0,01	0,02	0,02	0,01	0,02	15
Olives	0,02	0,01	0,01	0,00	0,01	(29)
Autres légumes à cosse	0,03	0,00	0,01	0,01	0,00	(36)
Légumes frais non précisés	0,68	0,66	0,36	0,61	0,63	(8)
Total	55,31	54,06	51,40	54,70	53,72	0

* Mise en garde : Les données ont été rajustées pour tenir compte des pertes qui peuvent survenir dans les points de vente au détail, les foyers, lors de la cuisson et dans l'assiette.

Source: Statistique Canada (Séries de données sur l'alimentation disponible pour la consommation).



ENJEUX POUR L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE CANADIENNE DES LÉGUMES

Coût de la main-d'œuvre et de l'approvisionnement :

La culture des légumes, en particulier dans le cas des légumes de plein champ, est une activité à haute intensité de main-d'œuvre, laquelle accapare une partie excessivement élevée du coût de large proportion des coûts de production de l'industrie et oblige les producteurs à dépendre du Programme fédéral des travailleurs agricoles saisonniers. C'est pourquoi il importe que les producteurs disposent d'une main-d'œuvre suffisante, qualifiée et à un coût leur permettant de soutenir la concurrence avec des pays comme le Mexique et le Chili où les salaires sont relativement bas.

Pour résoudre ses problèmes de main-d'œuvre, l'industrie explore l'innovation technologique, les activités promotionnelles et le développement de la capacité tout en demandant que des changements soient apportés à certaines politiques clés, notamment celles qui orientent le Programme fédéral des travailleurs agricoles saisonniers.

Déclin de l'industrie canadienne de la transformation des légumes :

Le secteur de la transformation des fruits et légumes est un secteur important au Canada. Troisième en importance dans l'ensemble de l'industrie de la transformation agroalimentaire, le secteur est présent dans toutes les provinces et emploie environ 25 000 travailleurs à l'échelle du pays.

La position concurrentielle des transformateurs de légumes est un facteur stratégique pour la viabilité du secteur de la production maraîchère.

Bien que les usines de transformation se procurent la plus grande part de leurs légumes au Canada, les importations de légumes à des fins de transformation jouent un rôle de plus en plus important étant donné la compétitivité des prix et l'amélioration de la qualité et de la durée de conservation des produits importés.

Plusieurs usines de transformation de légumes ont fermé (surtout en Ontario), ce qui a entraîné des répercussions considérables sur les producteurs primaires. La superficie ensemencée en légumes destinés au marché de la transformation s'élevait en 2010 à 35 063 hectares, en baisse de 12,2 % ou 39 936 hectares par rapport à 2009.

Coûts d'immobilisation des serres :

Les exploitations maraîchères en serre ont des coûts d'investissements très élevés. Les constructions en verre ou en plastique, l'éclairage, les systèmes de chauffage, de ventilation et d'ombrage, la nutrition des végétaux, l'automatisation et le matériel de récolte coûtent globalement de 600 000 dollars à 1 000 000 dollars l'acre, et une exploitation moyenne a une superficie d'environ neuf acres.

Le rythme des changements technologiques dans l'industrie exige la mise à niveau ou le remplacement des systèmes serricoles aux cinq à dix ans afin de maintenir les gains de productivité et d'efficacité. Les déductions pour amortissement relatives au traitement fiscal de ces investissements peuvent être à la traîne de leur durée de vie utile réelle.

Fluctuations saisonnières et coordination de l'approvisionnement des principaux détaillants :

Puisque la plupart des légumes frais ne sont pas des produits entreposables, les acheteurs doivent les acheter peu après la récolte. Le climat nordique du Canada ne permet que deux récoltes par année pour la plupart des végétaux, comparativement à trois ou quatre récoltes en Californie et à une production à l'année au Mexique.

Aujourd'hui, il arrive souvent que les détaillants ne procèdent à la passation de marché que si un approvisionnement à l'année est garanti et cela rend de plus en plus difficile un accès significatif aux



marchés. Les serres permettent une production sur neuf mois environ pour certains produits, mais il reste que de décembre à mars, les détaillants canadiens doivent compter sur les produits importés afin de répondre à la demande du marché.

L'industrie réagit en concluant des accords d'approvisionnement ou des alliances stratégiques avec les principaux acheteurs ou des groupes de commercialisation comme « Peak of the Market » au Manitoba et d'autres initiatives de coopération. Des initiatives sont aussi prises dans le but d'améliorer les communications visant à coordonner les besoins du marché du détail et la disponibilité des produits cultivés au Canada.

Accès à l'eau :

À cause des pressions environnementales et économiques, les producteurs de légumes doivent composer avec les restrictions sur l'utilisation de l'eau imposées par la réglementation des eaux. De plus en plus, les producteurs perçoivent que la sûreté de l'approvisionnement en eau constitue une menace à la viabilité de leurs activités. L'accès en eau des producteurs à des sources d'approvisionnement fiables est un enjeu de plus en plus important en vue de la rentabilité économique du secteur. Les restrictions sur l'utilisation de l'eau causées par des changements dans l'approvisionnement en eau peuvent entraîner des pertes de revenu sur plusieurs années ainsi que des coûts de reprise des semis. En outre, la fiabilité des producteurs peut être remise en cause et ils peuvent perdre leurs contrats auprès des fournisseurs. L'industrie répond à ce défi à l'aide de projets de collaboration comme le projet d'irrigation goutte-à-goutte pour la région de Leamington.



RESSOURCES STRATÉGIQUES

Statistique Canada. Publication 21-011-X « Recettes monétaires agricoles ».

Statistique Canada. Enquête menée à l'automne, Agriculture et Agroalimentaire Canada (2010).

Statistique Canada. Recensement de l'agriculture de 2006, données sur les exploitations et les exploitants agricoles, n° au catalogue : 95-629-XWF.

Statistique Canada. (Publication 21-020-XIE.

Statistique Canada. Publication 22-202-X.

Base de données CATS, Statistique Canada. Données canadiennes sur les exportations et les importations (2011).

Les données sur les exportations et les importations sont fondées sur les codes du système harmonisé suivants (codes SH) :

Légumes : Y compris les légumes frais, surgelés, séchés et conservés provisoirement. Les légumes de serre sont compris à moins d'indication contraire. Ces légumes sont classés dans les catégories de codes SH suivantes pour les importations et les exportations : 0702, 0703, 0704, 0705, 0706, 0707, 0708, 0709, 071021 à 071090, 0711, 07122000 à 07129020, 0712909090 et 0714.

Légumes transformés et boissons à base de légumes : Y compris les légumes en conserve, et sous forme de pulpe, de pâte, de purée, de sauce et de jus. Ces légumes transformés sont classés dans les catégories de codes SH suivantes aux fins de l'importation : 200110, 20019010, 2001909020 à 2001909099, 2002, 2003, 200490, 200510, 200540 à 200599, 200950, 20098020, 20099040 et 210320. En ce qui a trait aux exportations, les légumes transformés sont classés dans les catégories de codes suivantes : 2001, 2002, 2003, 200490, 200510, 200540 à 200599, 200950, 20098031, 20098039 et 210320.